

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja




- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)**
- **Številka artikla:** 641313
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava**
Sprej za impregnacijo tekstila
Sprej za impregnacijo usnja
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Področje/oddelek za informacije:**
Abteilung Produktsicherheit
Sicherheitsdatenblaetter@caramba.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Poison Control Center, First Aid Call: +386 41 650 500

Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
 - **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Aerosol 1	H222-H229	Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
Skin Irrit. 2	H315	Povzroča draženje kože.
Eye Irrit. 2	H319	Povzroča hudo draženje oči.
STOT SE 3	H336	Lahko povzroči zaspanost ali omtico.
Asp. Tox. 1	H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
Aquatic Chronic 2	H411	Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

 - **2.2 Elementi etikete**
 - **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
 - **Piktogrami za nevarnost**
- 


- GHS02 GHS07 GHS09
- **Opozorilna beseda** Nevarno
 - **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Nafta (zemeljsko olje), lahka, obdelana z vodikom
Propan-2-ol
Izopropilacetat
 - **Stavki o nevarnosti**
H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H315 Povzroča draženje kože.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H336 Lahko povzroči zaspanost ali omtico.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 1)

H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Previdnostni stavki

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.

P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.

P261 Ne vdihavati meglice/hlapov/razpršila.

P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode.

P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

2.3 Druge nevarnosti
Rezultati ocene PBT in vPvB

· **PBT:** Ni uporaben.

· **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi

· **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

Nevarne sestavine:

CAS: 106-97-8 Reg.nr.: 01-2119474691-32	Butan Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 64742-49-0	Nafta (zemeljsko olje), lahka, obdelana z vodikom Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 67-63-0 Reg.nr.: 01-2119457558-25	Propan-2-ol Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 74-98-6 Reg.nr.: 01-2119486944-21	Propan Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-25%
CAS: 75-28-5 Reg.nr.: 01-2119485395-27	Isobutane Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	1-2,5%
CAS: 108-21-4	Isopropylacetat Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-2,5%

· **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

· **v primeru vdihavanja:** V primeru nezavesti položaj in prevoz v stabilnem bočnem položaju.

· **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.

· **če pride v stik z očmi:**

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

· **če snov zaužijerno:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

· **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 2)

- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklizevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).
Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Hraniti na hladnem.
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 3)

8.1 Parametri nadzora

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:

106-97-8 Butan (25-50%)	
MV	dolgoročna vrednost: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
67-63-0 Propan-2-ol (10-25%)	
MV	dolgoročna vrednost: 500 mg/m ³ , 200 ppm Y, BAT
74-98-6 Propan (10-25%)	
MV	dolgoročna vrednost: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
75-28-5 Isobutane (1-2,5%)	
MV	dolgoročna vrednost: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm

• **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

• **Osebna zaščitna oprema:**

• **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Ne vdihovati plina, pare, aerosola.

• **Zaščita dihal:** Samo pri škropljenju brez zadostnega odsesovanja.

• **Zaščita rok:** Zaščitne rokavice.

• **Material za rokavice** Nitrilkavčuk

• **Čas prodiranja skozi material za rokavice**

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

• **Zaščita oči:** Zaščitna očala.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

• **Splošne navedbe**

• **Videz:**

• **Oblika:**

aerosol

• **Barva:**

prozoren

• **Vonj:**

karakterističen

• **Mejne vrednosti vonja:**

Ni določen.

• **Vrednost pH**

Ni določen.

• **Sprememba stanja**

• **Tališče/ledišče:**

ni določen

• **Začetno vrelišče in območje vrelišča:**

ni uporaben, tu aerosol

• **Plamenišče:**

-71 °C

• **Vnetljivost (trdno, plinasto):**

Ni uporaben.

• **Temperatura razpadanja:**

Ni določen.

• **Temperatura samovžiga:**

Proizvod ni samovnetljiv.

• **Eksplozivne lastnosti:**

Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 4)

- **Meje eksplozije:**
 - spodnja: Ni določen.
 - zgornja: Ni določen.
- **Parni tlak:** Ni določen.
- **Gostota pri 20 °C:** 0,75 g/cm³
- **Relativna gostota:** Ni določen.
- **Parna gostota:** Ni določen.
- **Hitrost izparevanja:** Ni uporaben.
- **Topnost v / se meša s/z voda:** se ne oz. malo meša
- **Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:** Ni določen.
- **Viskoznost:**
 - dinamična: Ni določen.
 - kinematična: Ni določen.
- **9.2 Drugi podatki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

 · **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**
64742-49-0 Nafta (zemeljsko olje), lahka, obdelana z vodikom

oralen	LD50	> 2.000 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	> 2.000 mg/kg (rabbit)
inhalativen	LC50/4 h	> 5 mg/l (rat)

- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože**
Povzroča draženje kože.
- **Resne okvare oči/draženje**
Povzroča hudo draženje oči.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost**
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 5)

- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju**
Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

· 12.1 Strupenost

· Toksičnost vode:

64742-49-0 Nafta (zemeljsko olje), lahka, obdelana z vodikom

EC50 ≤ 10mg/l mg/kg (daphnia)

- **12.2 Obstočnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Toksično delovanje z ekološkega vidika:**
- **Opomba:** Strupeno za ribe.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 2 (lastna uvrstitev): ogroža vodo
Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
Nevarnost ogroženosti pitne vode že pri izteku manjših količin v podtalnico.
V vodotokih tudi strupeno za ribe in plankton.
strupeno za vodne organizme
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- **14.1 Številka ZN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Pravilno odpremno ime ZN**
- **ADR** AEROSOLI, OKOLJU NEVARNO
- **IMDG** AEROSOLS (Naphtha (petroleum), hydrotreated light),
MARINE POLLUTANT
- **IATA** Aerosols, flammable

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 6)

· **14.3 Razredi nevarnosti prevoza**

· **ADR**



· **Kategorija** 2 5F Plini
· **Listek za nevarnost** 2.1

· **IMDG**



· **Class** 2.1
· **Label** 2.1

· **IATA**



· **Class** 2.1
· **Label** 2.1

· **14.4 Skupina embalaže**

· **ADR, IMDG, IATA** odpade

· **14.5 Nevarnosti za okolje:**

· **Marine pollutant:** Simbol (riba in drevo)

· **Posebne označevanje (ADR):** Simbol (riba in drevo)

· **14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Pozor: Plini

· **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -

· **EMS-številka:** F-D,S-U

· **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

· **Segregation Code**

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· **14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC**

Ni uporaben.

· **Transport/drugi podatki:**

· **ADR**

· **Izvezete količine (EQ):** E0

· **Omejene količine (LQ)** 1L

· **Prevozna skupina** 2

· **Kod omejitev za predore** D

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.01.2018

Številka različice 4

Sprememba: 13.07.2016

Trgovsko ime: CARAMBA Imprägnierspray (Aerosol)

· UN "model regulation":

(nadaljevanje od strani 7)
UN1950, AEROSOLI, OKOLJU NEVARNO, 2.1

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
 - Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES
 - Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006
 - Zakon o kemikalijah /ZKem/
 - Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi
 - Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov
 - Uredba o ravnanju z odpadki
 - Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo
 - Sklep o objavi prilog A in B k Evropskemu sporazumu o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga /ADR/
 - Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije nižje stopnje 150 t**
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije višje stopnje 500 t**
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
 - H220 Zelo lahko vnetljiv plin.
 - H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
 - H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
 - H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
 - H315 Povzroča draženje kože.
 - H319 Povzroča hudo draženje oči.
 - H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
 - H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- **Okrajšave in akronimi:**
 - Flam. Gas 1: Vnetljivi plini – Kategorija 1
 - Aerosol 1: Aerosoli – Kategorija 1
 - Press. Gas C: Plini pod tlakom – Stisnjeni plin
 - Flam. Liq. 2: Vnetljive tekočine – Kategorija 2
 - Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2
 - Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2
 - STOT SE 3: Specifična strupenost za ciljne organe (enkratna izpostavljenost) – Kategorija 3
 - Asp. Tox. 1: Nevarnost pri vdihavanju – Kategorija 1
 - Aquatic Chronic 2: Nevarno za vodno okolje - dolgotrajna nevarnost za vodno okolje – Kategorija 2
- *** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**